

Existe una gran cantidad de libros para adolescentes, pero ¿cuántos de ellos reflejan al joven, su cultura y su vida? Disfrute de los libros en esta lista, libros que reflejan una gran variedad de experiencias de jóvenes latinos/as, desde inmigrantes cuyas familias han vivido en los Estados Unidos por generaciones hasta los mas recientes. Estos libros fueron escogidos por expertos bibliotecarios de REFORMA, la asociación nacional que fomenta el uso de bibliotecas y servicios de información para latinos e hispanohablantes y también por YALSA, la asociación de servicios bibliotecarios para adolescentes.

Desea más información o más títulos? Diríjase a los siguientes lugares:

- [www.ala.org/yalsa/booklists](http://www.ala.org/yalsa/booklists)
- [www.ala.org/yalsa/best](http://www.ala.org/yalsa/best)
- [www.ala.org/yma](http://www.ala.org/yma)
- <http://yalsa.ala.org/thehub>

Aunque estos títulos fueron seleccionados para jóvenes de 12 a 18 años, y muchos fueron ganadores de premios, algunos de ellos cubren una amplia selección de diferentes temas en la lectura y madurez. Aconsejamos que los adultos tomen un papel importante y ayuden a los adolescentes a seleccionar los libros que sean los mejores para ellos y sus familias.

**In English** > > > > > > >

There are lots of books about teens, but how many are there that reflect you, your culture, and your life? Enjoy the books on this list, which depict the experiences of a wide variety of teens from a variety of Latino/a backgrounds, from new immigrants to those whose families have been in the United States for generations. The books on this list were carefully chosen by a few smart librarians from REFORMA, the National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish Speaking, and YALSA, the Young Adult Library Services Association.

Looking for more books or more info on teen reading? Check out these websites:

- [www.ala.org/yalsa/booklists](http://www.ala.org/yalsa/booklists)
- [www.ala.org/yalsa/best](http://www.ala.org/yalsa/best)
- [www.ala.org/yma](http://www.ala.org/yma)
- <http://yalsa.ala.org/thehub>

While these books have been selected for teens from 12 to 18 years of age, the award-winning titles and the titles on YALSA's selected lists span a broad range of reading and maturity levels. We encourage adults to take an active role in helping individual teens choose those books that are the best fit for them and their families.

< < < < < < < **En Español**



50 E. Huron St.  
Chicago, IL 60611  
[yalsa@ala.org](mailto:yalsa@ala.org)  
1-800-545-2433, ext. 4390  
[www.ala.org/yalsa](http://www.ala.org/yalsa)

Our thanks to the Dollar General Literacy Foundation for funding this project  
8/11

# LEE por el gusto de leer



**DOLLAR GENERAL**  
LITERACY FOUNDATION

# Your World, Your Books/ Su Mundo, Sus Libros

**Calcines, Eduardo F.** *Leaving Glorytown: One Boy's Struggle Under Castro.* Arbitrary arrests, starvation and forced separations are endured by Cuban people as the Communist regime became more oppressive. Readers of this memoir gain an insight into the loving closeness Calcines shared with friends and family, and understand his mixed emotions when his family was finally granted their visa. **Culture:** Cuban.

**Cervantes, Jennifer.** *Tortilla Sun.* When her mother signs on to do a graduate school research project in Costa Rica, twelve-year-old Izzy Roybal must spend the summer with her maternal grandmother in New Mexico. Kept from information about her mother's Mexican-American roots and her Anglo father, Izzy is impatient to learn the truth. **Culture:** Mexican American, Biracial/Bicultural.

**De La Peña, Matt.** *I Will Save You.* After his mother kills his father and herself, Kidd lives in a group home and runs away at 17 to work at a beach, where he meets and falls in love with Olivia. His ex-best friend Devon shows up, blaming the wealthy for all of the problems in the world. Devon wants to kill all of them—especially Olivia. **Culture:** Mexican American.

**Ferrer, Caridad.** *When the Stars Go Blue.* Soledad loses herself in her roles as a dancer. She and Jonathan, an avid musician who shares the same musical intensity, embark on a romantic summer adventure performing with a competitive drum and bugle corps, with Soledad playing the role of *Carmen*. As the summer draws to an end, another suitor vies for Soledad's attention, bringing her stage role into reality and her career as a dancer in jeopardy. **Culture:** Cuban American.

**González, Christina Díaz.** *The Red Umbrella.* After Fidel Castro's Communist revolution in Cuba, 14-year-old Lucía's parents decide to send her and her younger brother Frankie alone to the United States until they can obtain exit visas for themselves. **Culture:** Cuban.

**Hijuelos, Oscar.** *Dark Dude.* In the 1960s, Harlem teen Rico runs away to avoid military school and hitchhikes to Wisconsin. As he tries to adjust to living in a rural setting, Rico tries to find himself and, while doing so, falls in love and becomes at peace with what life has to offer him. **Culture:** Cuban American.

**Lopez, Diana.** *Confetti Girl.* Middle school is not going well for Lina and her best friend Vanessa. Lina's recently widowed father buries himself in his books while Vanessa's recently divorced

mom creates endless supplies of *cascarones*, confetti-filled eggs. The girls hatch a plan to set up their parents and pursue their own love interests with not-so-successful results. **Culture:** Mexican American.

**Miller-Lachmann, Lyn.** *Gringolandia.* During the political upheaval in 1980s Chile, Daniel's family flees to the United States, where he assimilates into a new life playing guitar with a rock band and dating. When his father is released from prison and years of torture, Daniel discover that his soccer- and fun-loving father has been replaced by a paralyzed, bitter man. **Culture:** Chilean American.

**Perez, Ashley Hope.** *What Can't Wait.* Marisa dreams of studying engineering at the University of Texas and struggles to balance her schoolwork with family responsibilities that include babysitting her niece and working at a supermarket in her Houston neighborhood. **Culture:** Mexican American.

**Resau, Laura and Maria Virginia Farinango.** *The Queen of Water.* Based on Farinango's youth as a servant in Ecuador, seven-year-old Virginia is sent to a family that abuses her and breaks their promise to pay her and give her an education. Lively and ambitious Virginia learns to read, escapes the household, returns to her family, and works her way through high school and to a better life. **Culture:** Quichua, Ecuadorean.

**Restrepo, Bettina.** *Illegal.* Nora's father leaves Mexico to search for work in the United States, Nora, her mother, and her grandmother struggle to make sense of their loss as the three women live in poverty awaiting. When the letters and money stop coming, Nora decides she and her mother must go to Texas to find her father. **Culture:** Mexican.

**Ryan, Pam Muñoz.** *The Dreamer.* Through vignettes real, embellished, and imagined, readers observe the twelve-year process in which young Neftalí Reyes resists his tyrannical father's goals for him and grows into the world-famous poet Pablo Neruda. **Culture:** Chilean.

**Stork, Francisco X.** *Marcelo in the Real World.* Sheltered in a special school for much of his life, Marcelo Sandoval's father insists his son spend the summer before his senior year working at his father's law firm so he can learn to live in the "real world." Marcelo learns about love, lust, and the costs of making moral choices. **Culture:** Mexican American.

## Books Available in Spanish/ Libros en Español

**Allende, Isabel.** *La Ciudad de las Bestias, El Bosque de los Pygmios, El Reino del Dragon de Oro.*

**Alvarez, Julia.** *Antes de ser Libre*

**Blundell, Judy.** *Lo Que Vi y por Que Menti*

**Castillo Ortiz, Héctor.** *Sexo [Entre]: Jovenes: Preguntas y Respuestas*

*Clasicos de Humor: Chejov, Saki, Mansilla, Fray Mocho, Twain, Guiraldes*

**Collins, Suzanne.** *Los Juegos del Hambre , En Llamas, Sinsajo*

*De Todo Corazon: 111 Poemas de Amor selección de José María Plaza*

**Gallego Garcia, Laura.** *Memorias de Idhún*

**Sierra I Fabra, Jordi.** *El Caso del Falso Accidente*

**Meyer, Stephenie.** *La Saga Crepúsculo: Crepúsculo, Luna Nueva, Eclipse, Amanecer*

**Ochoa, Anabel.** *Mitos y Realidades del Sexo Joven*

**Reyes, Yolanda.** *Los Años Terribles*

**Ruiz Zafón, Carlos.** *El Principe de la Niebla*

**Santos, Care.** *Inseparables para Siempre*

**Smith, L.J.** *Crónicas Vampíricas: Despertar, Conflicto, Furia, Invocación, Damon El Retorno, Damon Almas Oscuras*

**Suplicy, Marta.** *Sexo para Adolescentes*

**Vargas, Gaby y Yordi Rosado.** *Quiúbole con Tu Cuerpo, el ligue tu imagen, el sexo, las drogas y todo lo demás: un libro para niñas, chavas, chicas o como quieras llamarles*

**Vargas, Gaby y Yordi Rosado.** *Quibole con Tu Cuerpo, el ligue tus cuates, el sexo, tu familia, las drogas y todo lo demás: manual de superviviencia para hombres*